



三藩市總教區
聖瑪竇堂區通訊



二 0 二 0 年四月、五月及六月

1 Notre Dame Avenue, San Mateo, CA94402 Tel:(650)342-3884 / (650)344-7622 Ext119

No. 111

編者的話



復活節-充盈喜樂及滿被恩寵的時刻

耶穌復活了，祂經歷了被門徒出賣，群眾攻擊及辱罵，法院無理的審訊、鞭打，帶刺冠、最後被釘在十字架上的痛苦，但祂超越個人的局限，桎梏及死亡，今天祂復活了，並臨在我們團體之中。我們可說：亞肋路亞，主真的復活了。

耶穌即使是天主子，祂卻以身作則地先經歷痛苦、死亡，才能復活、度新生，而我們由於每個人的自私、墮性、貪心等人性軟弱，逃避考驗，沮咒



痛苦，因而難於學習基督死於自我，活於天主那份情懷，而無法體會復活的喜訊。

聖週五及復活主日的福音恭讀中，格外奪目的一件事，應是伯多祿，他曾經三度否認過恩師，這醜聞傳遞得很快，在很短的時間內，已成了眾所周知的事。雖然如此，他仍然不失為大眾所尊敬的領袖。瑪利亞瑪達肋納一口氣跑去，正是為給伯多祿報喜信-主真的復活了。伯多祿固然在人性上有不少缺點，但肯定的是他也有過人之處。縱使他貪生怕死的弱點暴露了，他仍能勇敢地接受現實，不怕羞怯去面對比他更忠信的同門，因而被同門所同情，允許及接納。

其實羞怯會使一個人去避免與別人接觸來遮掩內心的自卑感，同時亦具有與人疏遠的行為。羞怯的人難於與陌生人結交朋友，不敢放膽直言，不能用最佳的方法來表達自己的意見、感受及觀點，更使我們不能充分發揮自己的潛能及分享別人的友誼，以致不能關心別人或被人關懷及被愛。在極端的情況下，可能造成沮喪、焦慮及寂寞不安。其實，羞怯的人也並非想默默無聞，他們有自己的希望及理想，亦想出人頭地，只不過是不敢冒險，不能克服內心的矛盾。若要徹底消除羞怯的心態，最好的方法就是：

(一) 不要再老說自己不行

(二) 仰仗復活基督的德能

這位 2020 年鼠年復活在我們中間的基督，祂正是除去人性的羞怯，堅強我們個人的心智及毅力，恆心不懈地去面對人生上所遇到的困難。雖然在我們信仰薄弱時，我們發覺祂不在我們心中復活，即使祂後來顯現過，也是若隱若現，來去無跡，祂再不是舊日復活的祂了！

但是，我們可在我們的回憶中，像砌圖一樣去捕捉祂的足跡、容貌。把這個復活的主一點一滴，一劃一句地重新捕捉、塑造、並再次活在我們心中。靠着這點，祂不正是每一天在人海中與我們同行！祂每一天卻在我鐸職、工作、家人相聚時活現及相遇嗎？我們亦靠着這棵堅強的「心」及不屈不撓的信念，一生不斷為福音共度勞苦，奮鬥前行，亦不言悔地告知別人-主真的復活了，亞肋路亞。

祝各位復活節快樂，與鼠跳躍於宇宙洪流之間，並除去一切內在恐懼、羞怯與祂一起共度新生涯。

鐸末

李定豪神父

2020年3月15日

五餅二魚還是七頂

小人物

有一天，一位教友問我，耶穌增餅的聖蹟中，使用餅的數目，是五個還是七個。我這個不熟悉聖經的人，只聽過五餅二魚，七個餅則沒有聽過。唯有下決心，打開聖經，尋找真相。

聖經中，四部福音都有記載耶穌增餅的聖蹟。當中瑪竇福音十四章，馬爾谷福音六章，路加福音九章及若望福音六章收錄的增餅的聖蹟，全部都是五餅二魚，牽涉的人數同樣為五千名男士，剩下的裝滿十二筐。

另外，瑪竇和馬爾谷福音，分別在十五章及八章，敘述另一次增餅的聖蹟。這次增餅，用了七個餅，餵飽四千男丁，剩餘的有七個籃子。請注意，記錄兩次增餅的聖蹟的瑪竇和馬爾谷福音，在聖經中第一次的標題為「首次增餅」，而第二次增餅則以「二次增餅」作為標題，證明增餅聖蹟發生了兩次。

在探討下去，發現記載了兩次增餅的瑪竇和馬爾谷聖史，在敘述耶穌訓斥門徒的盲目，耶穌教誨他們需要把眼光從物質層面，提升到精神層面，比耶穌提醒要提防法利塞人和撒杜塞人的酵母（壞影響），也分別在瑪竇福音十六章九節及馬爾谷福音八章十九節，提及這兩次增餅。這是耶穌親口證明，也是最有力證明，真的有兩次增餅聖蹟，第一次用了五個餅兩條魚，另一次則用上七個餅。

確定了耶穌增餅兩次，我們可以看看其他細節，發掘箇中道理。

- (一) 為什麼一次增餅不夠，還要再來一次？聖經記載，第一次增餅發生於貝特賽達，接近加里肋亞海，這裏的居民是猶太人。而第二次增餅的地點在革勒撒地區，鄰近十城區，居民為外邦人。可見耶穌在第一次增餅聖蹟中，向猶太人講道。第二次的對象是外邦人。這表示耶穌的救恩為給猶太人及外邦人。
- (二) 聖經中兩次增餅，都說明耶穌看見兩組群中需要食物，動了憐憫之心。可見耶穌的慈悲，無分彼此地施予猶太人及外邦人，因為所有人都是天主的子女。
- (三) 兩次增餅，都有數千人跟隨耶穌，這兩群人，猶太選民及外邦人，都像羊群般追隨耶穌，是祂為牧者。
- (四) 至於餅，兩次聖蹟中，耶穌都把餅祝福、擘開、交給門徒。這舉動和現在的感恩祭中的禮儀一樣。耶穌藉着增餅聖蹟，預告聖體聖事和感恩祭。
- (五) 耶穌的增餅聖蹟，顯示祂看見人肉身和靈魂的需要，祂用祂聖言滋養群眾的靈魂，以餅和食物滿足人的肉身飢餓。正如雅各伯書第二章所說，沒有實際愛德行為，信德是死的。耶

耶穌餵飽群眾，突顯祂的實質愛德行動，不是空談。

最後，我們讀聖經時，若深入研究，發掘字裏行間深層的意義，我們可以找到許多寶藏，藉此便豐富了我們的靈修，更可以令我們洞悉天主的啟示。讓我們划到深處，與天主建立一份親密的關係。



修和路漫長

牧者之歌
關傑棠

基督宗教的核心價值是愛，演譯愛有三個過程：愛自己喜歡的人不難；愛家人雖不容易，但畢竟血緣教我們沒有選擇餘地；推己及人，老吾老，幼吾幼……教大家關愛鄰人、關心社會，特別弱勢社群，這點比較英豪，也不難付諸行動。然而主耶穌對我們的要求，超出了人性的好惡習性。不單寬恕仇人，還要學習愛他們？這怎可能？簡直違反人性，然而要活得開心與平安，似乎別無他途。已故漫畫家阿虫曾說過：「寬恕別人，就是厚待自己。」信不信由你……

這是驗證的好時機。講道理，人人明白；但論實踐，則二千年來我們跟隨耶穌的人仍未修成「正果」，仍有進步空間。這是人類大家庭必須堅持的，否則分分鐘會敗在「仇恨」與「死亡」手下。要求特區政府官員叩頭認錯看

似天公地道，對林太破口辱罵「死八婆」又顯得理直氣壯，沒有什麼不對。但大家不要忘記當台灣同胞在立委會動武打架，香港人不屑認同，以為自己很英國「紳士」。世界輪流轉，殊不知這倘輪到香港，許多人又不以為然，沒覺不妥。不過請勿忘記，我們可愛的黃毓民和長毛兄弟，就是輸在作風太「粗皮」（無禮），選民「頂不順」（吃不消）他們。寄語今天勇猛的泛民議員收斂收斂，則香港才有運行……

或許你會說難道我們香港人要跟風祖國，好像中共「人大」開會時做「舉手機器」和「橡皮圖章」那麼有文化？當然不，趁香港還在「一國兩制」未完全失效前，大家要珍惜、善用及享受自由民主的空氣。「九七」五十年過後，我們這批長者雖然不會看見香港全面回歸後會變成怎樣，但有一點值得大家相信：世界天天進步，人類愛護地球的意識日日提升；這不單指經濟生活，亦包括精神道德生活的提升。而這方面的成就一定會對暴力和戰爭說不。

香港人口口聲聲說怕中共政權霸道，不喜歡你，一討厭你便會扣你帽子和「砌生豬肉」（冤枉），上述便是反對引渡條例的心理關口。不過話說回來，最推崇民主自由和法治的美國和英國亦是砌別人生豬肉的表表者。伊拉克沒有殺傷力大的武器，只因看撒達姆候賽因不順眼，便理直氣壯地揮軍入侵，莽顧平民生死誓殺對方而後快；這又是甚麼正義邏輯？幸好中國今天比較強大、有點兒實力，不然後果不堪設想……

追求民主生活有幾個基本元素必須兌現。容許別人有表達的自由空間，要擁有包容異見的胸襟，持肯聆聽、分析與開放的態度。自己既不是真理霸王，敵人也需尊重。最後「大修和」的基礎源自你我都愛香港，不想這夥「東方之珠」失色沉淪，也是維持向祖國展示民主政制及生活是可行的最後橋頭堡。修和路漫長，主耶穌是我們的終極導師……

體罰的懷念

盧鋼鏞

有幾位已是專業人士的舊學生來訪，彼此暢談兒時往事，似乎他們都很懷念唸書時體罰的日子。他們津津樂道數十年前被體罰的過程，不但不以為忤，還滿懷感激昔日老師和校長的籐鞭和戒方，好像今日的成就是昔日體罰的成果。

把今日學生欠缺秩序觀念和學習動力歸究體罰被禁止略嫌偏激，但適當的體罰似乎有不可抹殺的作用。徵詢過很多位任教中、小學老師對體罰的意見，結論雖非一致，但傾向保留體罰的仍佔多數；他們一致認為完全禁止體罰是向頑劣學生棄械投降。現代教育學者多不贊成體罰，認為體罰帶來很多壞處，不單令學童受皮肉之苦，也令他們心靈受到創傷，甚至影響到日後待人處事的態度；體罰不能令懶惰的學生變得勤奮，也不能令品行差的學生變得純

良有禮；更大可能是激起仇恨之心，報復之意。為甚麼仍有這麼多人認同體罰呢？體罰是否被接受很受當時環境影響：二三十年前，社會比較保守，「棒頭出孝子」的觀念仍濃，體罰是教兒育女正當手段。老師對頑劣學生體罰是社會接納的，「教不嚴，師之惰。」家長是感激的，因為別人給你教子。

時代轉變了，專家學者認為教育不是暴力，教育是用愛心循循善誘，孩子們應該在愉快中學習，知識不應該在淚水中累積；另一方面家庭人口結構急劇改變，「一個嬌，兩個妙」的家庭計劃改變了兒孫滿堂的觀念，一般家長有溺愛的趨向，不太接受老師的體罰教導方式。法例規定禁止任何方式的體罰，即使輕微的打打掌心也不可以，教師如果干犯禁條，不單長俸或公積金如東流逝水，被判監禁也是可能的。學生粗魯無禮，挑戰老師權威和忍耐的極限，家長護短心切，所以教師因體罰而鬧上法庭的案件時有所聞。絕對禁止體罰令部份教師放棄管教，犯不着以公積金或長俸作賭注。雖然有為數頗多的教師認為應保留有限度的體罰，也有不少小學的家長不反對適度的體罰，但風險仍是很高的。舉例學生欠交功課給老師打掌心三下，這原是可以接受的；如果這學生沒有補交所欠功課，老師會加倍多打幾下掌心，這多打的幾下已經有點偏離原意；如果這學生仍不補足所欠，老師動真火了，懲罰的重點已轉移到「不尊重老師」這關節上，體罰就會變成暴力的導火綫了。

如果容許「有限度」或「適度」的體罰合法，如何拿捏得準以發揮體罰功效，真是大學問了。最安全是一刀切禁止體罰，雖然我對體罰仍有懷念。

I Needed a Break From Life

Lucia Liu

Have you ever thought about what peace and silence really brings you? Do you truly understand how silence can positively affect your mind, soul, and inner peace? I never have an answer to either of those questions until I found myself sitting in a church in Davis, appreciating every second of silence there is.

I have always been a Catholic my whole life, as my entire family was Catholic as well. I used to go to church with my family all through elementary, middle, and high school, but I never truly understand why. I just sat there, observed the different roles people play on “stage”, and listened to the readings. These are all very “standard procedures” to me; nothing out of the ordinary, yet the only difference and, in my opinion, the best part about church is whenever the piano starts playing. The different music pieces always capture my attention. The lyrics and the melody always match so perfectly. I can almost feel the

emotions the pianist has with every music piece, and how it all tie in with each reading. Church becomes enjoyable with amazing music pieces every week. I can't help but move my fingers along with every music note I hear, imaging myself sitting at that very piano, pouring all my emotions all over the music pieces.

Church was fun, but it wasn't a necessity to me. It wasn't until I got into UC Davis when I truly realize how necessary it was for me. As a pre-medical student, the pressure from the academic curriculum, the pressure of even maintaining a somewhat decent grade (yes, truth be told, sometimes getting a 3.5 GPA, let alone maintaining it for 4 years, is not as easy as high school), and somehow balancing that with social life, personal life, on top of trying to stay healthy are ridiculously and unexpectedly difficult. I needed a break, at least a pause button, from all the craziness and stress in life. Out of all the places I would have thought of, church paused my life and provided the right amount of silence I needed. A lot of people my age stop going to church once their families aren't there to push them. A lot of people think it's a waste of time or think it's meaningless to go to church because they no longer believe in the core values of being a Catholic, or, as I once thought, it wasn't necessary for them anymore. I kept on going, because I loved the silence. That reason may seem odd to some people, as people usually go to church to strengthen their believes and try to

understand the path God has put them on. That was not me, not at all.

I go to church because I need a break from reality for a little bit; I need the world to just be quiet and life to just pause for a short while. When I walk into a church, it feels like I am walking into another dimension with a whole new identity. People are no longer talking about science theories, mathematical formulas, biological laws, or chemical compounds. I am no longer carrying the weight of being a pre-medical student. Everyone just talks about God and how their beliefs have strengthened and improved their daily lives. I can finally stop thinking about academics and life for once. That is why I love and keep going to church, even if I am in the middle of midterm or final season, or if I have to bike through the rain or the wind. I long for that one hour of silence every week. Sitting by myself at church, still observing the different roles people play, listening to the readings, loving every second of energy and beauty the music brings, and just disconnecting myself from reality, I found myself loving every second of church. My brain gets a 1-hour break every week, which is not enough sometimes, but it's better than nothing. Everyone needs to de-stress at some point in life, and finding the right ways to truly de-stress can be hard. Church helped me throughout my 4 years in college to stay in focus, to breathe, to restart. Maybe this is the path God wanted me to be on. Maybe God

knew how terrible I am at destressing. Who knows? As far as I am concern, if it wasn't that 1 hour of church, of breaking-free every week, my brain will not be functioning as it is now. As I get older, I appreciate every second of freedom from life I can get. Church has the power to silence the world for me. I honestly don't know where else I can be where I don't have any personal contact with scientific materials. Church is my little escape from life. It always has, and it always will be.



天主與我們同在

初哥

教會禮儀新年由將臨期首主日開始，承接上一年的末世氣氛，第一及第二主日的主題分別為醒悟和悔改，已預備末日的來臨，第三主日開始，把注意力轉到耶穌的第一次來臨。故此，第三主日的主旨是歡樂，歡欣地期待耶穌誕生，所以稱為喜樂主日。最後一個主日則強調天主與我們同在。我們知道天主天天、分分秒秒和我們一起，我們應該怎樣做，以配合及好好地運用這機遇？首先想想，天主和我們在一起，我們堪當嗎？以天主至高無上的尊貴身份，祂是造物主，是唯一善的，我們當然不堪當天主與我們同在。不過，既然天主這樣仁慈，紆尊降貴到來和我們這些罪人在一起，完全是出於天主對我們的大愛。明白了天主對我們的厚愛，我們可

以做的是要感恩，還要以愛還愛，答謝天主。首先，我們要更新自己，戒掉自己的壞習慣，轉而多為他人着想，盡量做到肖似基督，配合支線的天主。以下為相應行動。

- (一) 勤讀聖言，聆聽天主的話，領略真道。
- (二) 多祈禱，和天主交談。
- (三) 以實質愛德行動，援助有需要的人，解決他人的肉身和精神的困難。
- (四) 克己，節制自己的私欲偏情，躲避犯罪機會。
- (五) 為主作證，在聖堂內和聖堂內，以合乎基督精神的行為，宣講天主的道理。
- (六) 積極參與教會和堂區的工作，貢獻教會。

其他方面，包括勤領聖體，讓靈魂得到滋養，與基督和教會共融；辦妥當告解，和天主修好，得到罪過的赦免，並獲取天主的恩寵。

正因為天主每日和我們同在，上述行動便要每日做。此外，我們每日和天主這位良師益友一齊，更好地讓我們活在聖德中，使我們時刻準備好末日時耶穌光榮再來，審判生者死者。

繼將臨期之後便是聖誕期，聖家節，主顯節及主受洗節，接着是走向常年期，不久便是另一個大節其四旬期。四旬期的精神是更新、悔改、祈禱、克己及行善。這些精神，似曾相識，上面已經介紹過。教會這樣安排，是要不斷地提醒

我們怎樣做才可以賺取永生，通往天國。人性是軟弱的，在這個光怪陸離的世界，到處都是誘惑，我們很容易墮入魔鬼的圈套，犯罪而離開天主。可幸，慈悲的天主給予我們力量，透過祈禱、聖體和修和聖事，堅強我們，擊退誘惑，免我們陷於罪惡。只要我們信靠基督，有天主天天與我們同在，任何時間，我們都會得到保護。我們很樂意和我們的好朋友共聚，因為有天主這位好友天天在一起。

談稅吏匝凱

鄒保祿

聖史路加記載了一件很感動人的故事，當耶穌進入靠近耶路撒冷城附近的耶里哥(Jericho) 鎮時，有一位富貴的稅吏，他名叫匝凱，他聽說耶穌的名聲很偉大，便想看一看耶穌。

由於很多人保衛着耶穌，他自己身材很矮小，而且沒有辦法向前擠進，巧的是，前面有一棵野桑樹，他便爬上這棵樹以等待着耶穌經過。耶穌來到那棵樹下，抬頭一看，便對他說：「匝凱，你快下來，因為我今天必須住在你家裏。」(路十九 5)

匝凱真想不到，由於自己的好奇心，只希望看到耶穌一眼，想不到的是，耶穌不但讓他看到一眼，而且還要住在他的家裏，真是求之不得。他高興地爬下樹，把耶穌帶到自己的家裏。

有些人對耶穌不滿並且說：「耶穌是一個聖善的人，怎能可以進入一個罪人的家過夜。」

匝凱也知道自己做錯了很多事，現在，在耶穌面前懺悔自己的過失：「主，你看，我要把財物的一半施捨給窮人，我如果欺騙過誰，我要以四倍的錢賠償給他。」(路十九 8)

耶穌對他說：「今天救恩來到這一家，因為他也是亞巴郎之子，因為人子來，是為尋找及拯救迷失的人。」(路十九 10)

傳說匝凱也成為耶穌的門徒中之一。



MEMBER SINCE 1989

PAUL N. Poon, MS, EA, CFP

Certified Financial Planner

347 Gellert Blvd, Suite J,

Daly City, CA 94015.

BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800

POONCORP@ATT.NET

15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.

By Appointment :(650) 315-8300

Sat. 2:00pm – 6:00PM & Sun. Noon Time

僕人

愚公

聖經中，列王紀下第五章，記載外邦人阿蘭王，有一個軍長，名叫納阿曼。軍長因為英勇，受到國王愛戴。納阿曼不幸染上癩病。軍長家中有一名從以色列擄回來的少女，她是納阿曼妻子的婢女。婢女對夫人說，如果軍長去見撒瑪黎雅的先知，他一定會醫好軍長的病。阿蘭王同意，還寫了一封信給以色列王，耶曷蘭，道明來意。以色列王以為阿蘭王派軍長來，是有意為難他，十分憤怒。厄里叟先知聽到以色列王發怒，派人見耶曷蘭。先知建議讓軍長見他，以便軍長知道在以色列有先知。哪怕萬照辦，來到先知家門。先至派人傳話給軍長說：「去約旦河浸七次，便會痊愈。」軍長不悅，他位高權重，為何先知不親自出來見他。納阿曼在想，他家鄉的阿巴納河及帕爾帕河的水質，怎會比不想以色列的約旦河水，為什麼他不可以在家鄉洗？軍長一怒之下，拂袖而去。這時，納阿曼的僕人們對主人說：「先知吩咐你做的事並不難，為何不就地試試？」軍長被說服了，在約旦河裏浸了七次，他的癩病果然痊愈了。這時，納阿曼明白到，全世界只有在以色列有天主，他需要皈依天主。

從這件事，可以找到一些教訓。軍長得到國王的寵幸，起初很高傲，但最終還是放下自己的身份，聽從下屬的勸告，肉體的病患得到治愈。靈魂上，他還認識了真天主而皈依，一舉兩得。若果他固執，繼續驕傲，便一無所得，肉體和靈魂都沒有得益。

轉一轉方向，看看我們的君王耶穌。祂貴為天主子，但祂聽天父的命令，甘願紆尊降貴，降臨人間，還要受魔鬼試探；被家鄉的人、經師、法利塞人、甚至猶太同胞凌辱、誣告、被定罪、釘在十字架上死。我們的耶穌，誕生的地方，不是宏偉的宮殿，而是馬槽，穿的是破布，完全不像一個君王。這是由於耶穌謙虛、服從、肯空虛自己，放下權力和地位。這位君王，從來不帶武器，也沒有軍隊，因為祂的武器是祂的愛和聖言。在祂被捕時，眼見伯多祿把大司祭僕人的耳朵削掉，耶穌馬上使僕人的耳朵復原。祂慈悲，目睹群眾飢餓，行聖蹟增餅，餵飽數千人。耶穌樂意赦免人的罪，只要求他們悔改。我們的君王還留下聖神和聖體聖血給我們，滋養我們的靈魂，在最後晚餐中，除了留給門徒告解聖事，耶穌還親自為門徒們洗腳。請注意，在耶穌時代，洗腳是僕人或奴隸做的低賤工作。耶穌這樣做，是要讓祂的門徒學習愛人如己及作一個好僕人。

舊約裏，智慧篇第六章，邀請掌權者研究智慧，茲轉載如下：「智慧勝於體力，智者勝於勇士。」

「所以，列王！你們要聽，且要明白；世上的判官！你們應受教；

統治群眾，因百姓眾多而自負者！你們應當傾聽；

你們的權威，是由上主賜予的，高位是來自至高者，他要檢查你們的作為，查究你們的心意。因為，你們是他王國的公僕，如果你們判案不公，不守法律，不按天主的旨意行事，天主必要可怕而迅速地臨於你們，對身居高位的，執行

嚴厲的審判。因為，卑微的人，還堪憐可恕；有權勢的，必受嚴厲的拷問。萬有的主宰決不顧情面，也不畏懼權勢，因為無論大小，都是他造的，他對一切，都一律加以照顧；但對有權勢的人必嚴加審訊。所以，各位君侯！我的話是對你們說的，要你們學習智慧，不再失職。

誰聖善地持守聖善的法律，便是聖善的人；誰學習這些法律，必會尋得辯護。所以你們應思慕我的話，珍愛我的話，如此，你們必深受教益。」

箇中道理包含受教、安天主的旨意辦事、學習智慧、守聖善的法律和承認當權者是天主王國的公僕。

我們看看以上耶穌這位普世君王，在言和行都真實地以僕人的身份自居。我們受造物，領受了基督的聖洗，也受洗歸於祂的死亡，和基督同死也同活。這樣，普通人和當權者，也要從耶穌的僕人榜樣，學習怎樣做他人的僕人，愛人及服務別人，好能彰顯天主的愛。

13. 羅馬帝國時期的迦太基天主教會

李國雄

根據「Carthage • Fact and Myth, edited by Road Docter Etal., Sidestone Press, 2015. Pro Quest Ebook Central」其中的「Christian Carthage」by Fathi Bejaoui 一文，可以看到一個大概。

一、天主教會被禁時期

非洲基督信仰，按「**New Catholic Encyclopedia**」於公元 150 年由羅馬和東面 (East) 入傳迦太基的，而且迅速蓬勃起來，（已知的當時建有 20 間以上的大殿 [basilicas]）。

根據戴都良（**Tertullian**，公元 160-225）——首位基督信徒用拉丁文寫作者，他身兼演說家、法律學者、基督徒護教者，生於迦太基非基督信仰家庭，公元 197 年皈依基督信仰，有以他晉升鐸品，及另一位非洲教會學者西彼廉的著作中，可以肯定公元 3 世紀時的迦太基已建立了一個相當龐大的基督徒團體。

西彼廉在教會內被列聖品，（公元 258 年卒），他是演說家，大約公元 246 年皈依基督宗教，兩年後，被祝聖為迦太基主教。

當時的教會經歷兩重打擊：迫害和異端。

(A) 這個時期，基督信仰在羅馬帝國統治下是非法的，因而基督徒會被懲之於法：

1. 公元 180 年，文獻 (**The acts of the 12 Sicilian Martyrs**) 記載，7 男 5 女共 12 位基督信徒在迦太基切頭致命，成為首批非洲殉道者。

2. 大約公元 203 年，又有 2 位女性殉道者——伯爾都亞和斐尼絲「**Perpetua and Felicitas**」，在教會被列聖者，

相傳死於迦太基城的圓形劇場，同被切頭，而在場的其他罪犯卻死於被野獸吞噬，時當塞維魯王朝。

Perpetua 是迦太基貴族，年青、貌美，接受了高等教育，育有一男嬰，她記述當地被迫害的基督徒的情況。

她的母親是基督信徒，父親卻不是，父親持續懇請她背棄信仰，她拒絕了。她解說：「父親親愛，曾嘗試以理據轉移我的目標，削弱信仰，但我回應他說：『父親，這是一件器皿——水瓶或什麼東西，你清楚看到嗎？你可以任意叫它什麼東西，棄用它本有的名稱嗎？』」父親答說：『不』。那我作為基督徒，也不能改變我的身份，我是基督信徒。」她被囚禁時，才 22 歲。

在囚的她，記述獄中日誌，至入行刑劇場前一日止。

Felicitas 受刑前幾天產下女嬰。

天主教會定她們殉道紀念日為 3 月 7 日。

3. 公元 258 年，瓦萊里安 (**Valerian**) 在位時，迦太基主教西彼廉 (**Cyprian**) 殉道。

B. 由於宗教迫害，有些教徒放棄了信仰，因而引發如何處置他們重返教會的程序問題。

公元 220 年 **Agrippinus**——迦城第一位見於記載史籍的主教，主持 70 多位主教出席的會議，會中宣佈持異端（偏離傳統、正統教義）者所施行的洗禮無效。公元 256 年迦太基最享盛名的 **Cyprian** 主教主持他轄下的 87 位主教會議，

維護非洲教會再施洗的傳統，這傳統要到公元 314 年 Arles 會議 (Council of Arles) 才得以廢除。

至於 Donatism——分離宗派，這宗派主張始自公元第 4 世紀初羅馬皇帝 Diocletian (284-305) 的大迫害之後，這些嚴格派者主張，那些曾經把聖經和其他教會書籍交與迫害者焚燒的基督徒，都喪失了身為基督徒的資格，這問題自公元 4 世紀初 (311)，一直影響著迦省教會，直至奧斯定時期 (Bishop of Hippo, 354-430) 才得解決。

二、解禁後羅馬帝國時期

君士坦丁 (Constantinus) 於公元 306 年登皇位，並於 313 年公佈米蘭敕令 (Milan Edict of Equality) 選擇和基督宗教妥協。

在公元 4 世紀時，當權者禁基督宗教以外的異教，為期數十年，之後迦省曾經差不多全部皈依基督信仰這新的宗教，關於這點，由教會教父主要人物之一的聖奧丁的記述可見，他的書函眾多，他其他的幾種著作，對他極力維護的教會正統有重大的影響力。奧斯丁終其一生對抗由摩尼教 (Manichaeism) [把古代 Zoroastrianism、佛教、基督宗教和諾斯底派的若干成份融合在一起的摩尼教義]、白拉奇主義 (Pelagianism)，尤其是多那特主義 (Donatism) 異端所引致的非洲教會的分裂。

早於公元 312 年，多那特 (多納圖斯) (Donatus) 當選迦省主教，他反對政府的宗教政策。

Donatism 主義，一種分裂運動的異端，以 Donatus (Magnus) 主教名字名之，這主義源於迦，以判決羅馬皇帝 Diocletian 大迫害時背棄了信仰的教徒，由此沉澱了嚴重的宗教危機。

公元 411 年，在迦舉行會議，近 600 主教參加，天主教主教和 Donatist 主教人數各半，會議由 Hippo Regius 主教奧古斯丁（奧斯定）促成，打擊 Donatism 主義，這個主義一直流行至汪達爾人入侵時期。

公元 418 年，Aurelius 主教 (391-429) 手持他編纂的非洲教會法典，召開會議，討論有關原罪、聖寵、祈禱的切要等項目——這些範圍，在在顯示了他的友好和緊密合作者奧古斯丁的影響，而 Pelagianism——有關天主恩寵和人的意志自由問題的異端（衝激正統的爭端）就被否決。

三、汪達爾人 (Vandals) 入侵期

413-426 (427) 年間奧古斯丁寫作了 22 卷 (22 books) 《上帝之城》(City of God) 一書，反映羅馬帝國政治的沒落。410 年 Alaric (約 370-410)，西哥德人首領 (Visigothic chief)，一如大多數的哥德人 (Goths)，在信仰上 Alaric 也跟從亞略主義 (Arianism)（他的神學理論有異於正統的教義，涉及聖三論（基督論）及其他方面，其中他不認為聖言是真天主）。就由於羅馬淪陷，這便促成奧斯定寫了這本書。這事件嚇呆了整個文明世界，奧斯定本人也深受影響，而非基督信徒認定羅馬的陷落實由於廢棄了他們本身所信的神

的崇拜，奧斯定以這本書作回應，書中比對基督信仰與世界根本的差異，闡述了基督信仰的歷史哲學。

429 年汪達爾人由蓋薩里克 (Genseric) 領導入侵北非；439 年汪達爾人征服迦太基，又洗劫羅馬 (455)；之後的甚少間斷的迫害差不多把迦太基作為教會地方首席 (ecclesiastical primacy) 的地位全部打消了。Victor of Vita, Byzacena (今日突尼西亞中部地區) 主教記述 439-454 年汪達爾統治期，由於受到逼害，主教職位懸空，Genseric 因而給信從亞略主義者的汪達爾教會 (Vandal Church) 的宗主教 (patriarch) 當上迦主教；一如在其他 Vandal Churches 一樣，主教及教士們都不能置緣於政治事務。

Victor 主教又記述 480-484 迦城情況；夷平屋建、濫權、宗教逼害、劇場部分被蹂躪。

汪達爾人在禮儀上用上他們的方言 (vernacular)，有別於迦太基教會沿用的傳統，這正統的傳統差不多與羅馬教會的一致。Deogratias (454-457) 主教恩待由劫後的羅馬而來的被擄者，24 年後由一位有聖德的 Eugene 繼任，他亦以愛德昭著，被汪達爾政權判勞改 (454-487)，後於 496 年充軍至法國的 Albi，505 年過世，主教職懸空至 523 年。

484 年 466 位主教齊集迦，面對 Vandal 的 Huneric 王。天主教主教被判充軍。

四、拜占庭 (Byzantine) 時期

Justinian、拜占庭皇帝，進駐君士坦丁堡 (Constantine)，復興已基督信仰化的羅馬帝國的東土，而對西疆亦有同樣的意圖。

在兩次發生在迦城附近的戰役中，Justinian 的將領 Belisarius 在 533 年擊敗了汪達爾人，開始了長達 150 年的拜占庭時期。

隨着拜占庭重新征服非洲，533 年，Justinian 訓諭，以迦太基主教再當非洲教會的首席 (Primate) 和守護 (guardian)，而迦太基成為拜占庭偏遠的省份 (province)。

在拜占庭統治期間，迦逐漸衰落。Justinian 亡後，勢力薄弱的天主教主教制止不了朝廷官員的越權，以致信友們轉向羅馬政權，後者會干預行政事務。期間，阿拉伯人征服了敘利亞和埃及，構成兩地的基督信徒逃往迦的難民，因而引進了有違教義的爭議（異端）——「一性論」(Monophysitism)（主張基督只有一個性體）和「單志論」(Monothelitism)（主張在基督內只有一個「神聖」意志，否認了基督內有人的意志）。在 646 年召開的議會 (council) 否決了「單志論」，不久之後 (698) 阿剌伯入侵。

五、回教時期

在回教入侵後迦太基教會，仍存在，但地位顯著下降。

990 年迦選出的主教往羅馬祝聖；期間 (1053, 1073, 1076) 教宗有書函給迦主教和教會，甚至北非的當權者，涉及當地基督信徒事務。

Constantine the African (1010-20) 在迦出生。

自從 Norman 征服西西里 (1061-91) 和穆瓦希德 (Almohad) 人征服北非 (1160) 之後，迦太基基督信仰差不多消聲匿跡。

由 13 世紀開始，歐洲嘗試重建北非基督信仰。法王路易第九圍攻 Tunis (1270)，這時 Tunis 已取代迦城的重要位置。期間，當地的基督徒商人和僱傭兵需要特派司鐸。Trinitarians 和 Mercedarians 進行贖回基督徒奴隸，方濟會士、道明會士進行傳教士工作。

Raymond Lull 在 Tunis 成立阿拉伯學術研習學校。

由於當地神職學者著作和當地教會高效率的組織，迦太基的名字——在此拉丁文聖經首先寫定並繼續修訂，得與羅馬、君士坦丁、並同永留史籍文字記載當中。

附：大量有關迦太基基督信仰可供考據的証物得以保存：建築、刻文及其他不同型的藝術品。考古學者 Liliane Ennabli 寫了幾本論著有關迦基督信仰文物，檢視銘、碑文字、建築物等，他記述當地至少建有 23 至 23 教堂。

今天，十多間宗教建築物可在舊城區見到遺跡，包括 Damous El Karita 大殿，屬非洲巨型教堂之一，面積 65 公尺長，45 公尺濶。

發現的題銘 (epigraphs)，可提供對聖者和殉道敬禮的資料：宗徒：伯多祿、保羅 (Peter, Paul)，殉道者：Perpetua 和 Felicitas 等。而題銘中亦提及見載於在該城舉行的眾多會議 (Councils and Synods) 記錄中的主教和神職的名字，因而耳熟能詳。

王者的詩歌

盧鋼鏞

歷代詩人詞客，各領風騷，有以景勝，有以意名，但與王者的詩歌比，總欠了一點氣勢。王者梟雄大多出身草野，但信口而出的詩歌，自有一片與眾不同的氣勢。

漢高祖劉邦的〈大風歌〉：

大風起兮雲飛揚 威加海內兮歸故鄉

安得猛士兮守四方

這首〈大風歌〉是劉邦親率大軍擊敗英布後，凱旋還軍途中，路經故鄉（沛縣），把昔日的朋輩故舊召來共飲十數天，一面擊筑，一面即興高歌。富貴還鄉，已是人生快事，何況是已成帝業，又戰勝回朝！他的一句「安得猛士兮守四方」，又豈是咬文嚼字的寒士所能夢想！毛澤東的「惟我彭大將軍」庶幾近矣。

說過劉邦，不能不說項羽。他在優勢下失敗，有他失敗的原因：自傲。透過司馬遷的描述，千古後的今日，仍隱約感覺到他懾人的氣概。〈垓下歌〉是他自料必死的戰鬥前夕寫的，既豪氣，又悲涼。

力拔山河氣蓋世 時不利兮騅不逝

騅不逝兮可奈何 虞兮虞兮奈若何

「力拔山河氣蓋世」是他的自負，是霸者的自負。「時不利兮騅不逝」顯示了草莽英雄的悲哀，他不反省失敗的原因，只怨時運不利。「虞兮虞兮奈若何」是他對愛情的真摯，也寫出他真性情的一面。虞姬是女中豪傑，是把愛情置於生死之上的奇女子。她有〈和項王歌〉：

漢兵已略地 四方楚歌聲

大王意氣盡 賤妾何聊生

〈史記〉、〈漢書〉未有收錄此詩，但漢初陸賈的〈楚漢春秋〉有錄，可見並非後人杜撰。以詩的意境來說，虞姬並非徒具姿色而已。

〈秋風辭〉是漢武帝與群臣飲宴時作的，別有一番王者氣度。「歡樂極兮哀情多，少壯幾時兮奈老何」，描繪出英雄的寂寞與王者的孤單。

秋風起兮白雲飛 草木黃落兮雁南歸

蘭有秀兮菊有芳 懷佳人兮不能忘

泛樓船兮濟汾河 橫中流兮揚素波
簫鼓鳴兮發櫂歌 歡樂極兮哀情多
少壯幾時兮奈老何

〈三國演義〉八十四回有一段描寫曹操橫槊賦詩，他率領百萬大軍，飲馬長江，與孫吳作戰。月明星稀之夜，設宴與諸將共飲，慷慨高歌，賦出千古傳頌的〈短歌行〉：

對酒當歌	人生幾何	譬如朝露	去日苦多
慨當以慷	憂思難忘	何以解憂	惟有杜康
青青子衿	悠悠我心	但為君故	沉吟至今
呦呦鹿鳴	食野之苹	我有嘉賓	鼓瑟吹笙
明明如月	何時可掇	憂從中來	不可斷絕
越陌度阡	枉用相存	契闊談宴	心念舊恩
月明星稀	烏鵲南飛	繞樹三匝	無枝可依
山不厭高	水不厭深	周公吐哺	天下歸心

「譬如朝露，去日苦多」，「繞樹三匝，無枝可依」道出王者蒼涼心境，塵世的眷戀，生命的無奈。王者們別有情懷氣概，有異於千古騷人墨客。

大眾服務者 — 耶穌

多明我神父

每一年的最後一天，筆者特別喜歡閱讀本年十大新聞，無論中國、台灣、香港以致教區及羅馬，其中一則重大新聞提及美國東岸東北部及加拿大魁北克省的若干地區，氣溫在零下 35 度，天氣十分嚴寒，當時該區沒有任何電力或能源供應，至今不少人死於這寒風吹襲下的風雪中，不少年長者及露宿街頭者進入醫院。這場嚴寒的風雪使該區人民受盡痛苦。在這場大風雪中，雖然兩地政府在經濟上損失慘重，及疲於奔命地去拯救市民，但為兩地人民卻建立了深厚及溫暖的友誼；特別是美國及加拿大人，魁柏克省和安大略省的加拿大本地人，法語系和英語系的人民，更使貧窮和富有的人能夠打成一片，建立友誼。美國東岸東北部的酒店和加拿大東部的酒店，亦為幫助有燃眉之急及有需要的人入住而降低酒店價格，提供服務，使所有的人在這幾天中能安頓下來。

今日，在這一個日新月異的世界和工商業發達的這會裏，做生意的商人們，他們稍稍動一動腦筋便明白，好的產品，好的食物及一流的服務，必定會為自己賺取更多的金錢和顧客。因為每一個人都希望當自己使用一分一毫的時候，亦能收到自己預期得到的那份賓至如歸之感覺。

看看今日北美所有大公司，我們有不少服務站，例如：汽車的加油服務站，雖然有些油站指明是自助的

(Self-Serve)，但若你一有任何問題時，立即便有職員出來，以誠懇的態度協助你去解決問題。又或者，我們可從報章雜誌裏或別人口述中，告訴你如在 (Charles Schwab) 嘉信理財開戶口時，無論你是說任何語言或是任何國籍人士，都會得到職員們熱誠的招待，他們會幫助你在投資買賣上除去一切疑難，使你感到他們的服務是一流的。又或讓我們仔細看看，我們經常光顧的麥當奴及 Taco Bell 快餐店，雖然店內的食物未必滿全個人的每一款口味，但肯定的一點，它們能提供快捷的早、午、晚餐服務，員工們快捷和懇切的服務是無可置疑的，並且受到市民的欣賞。相反，有一些酒樓及食肆，雖然食物非常美味，但未必提供良好的服務，因此，顧客銳減。同時，當我們在旅途中，迷失了路，若有人在道路旁邊提供服務，指點迷津之路，我們是會非常感激的。

試看我們的信仰生活，我們可能聚精會神集中賺錢，為家庭每一天的糊口而謀生，為養妻活兒而竭盡所能，有時，我們更將天主置諸腦後，但若有一位神父、修女、或教友們提供靈性上的服務及指點迷津，拯救我們的靈魂，使我們活在恩寵與真理當中，我們是樂於欣賞他們那份服務精神。

若翰洗者一是一位恰如其份的服務員，他將當時民眾期待「默西亞」那份惶恐不安的心情平靜下來，他向在家庭、社團及對政府不滿的人播下了悔改的洗禮，他還播下了和平的種子，使人重修舊好，更指出這個除免世罪者會帶給恩寵與平安給以色列。這個受苦的僕人一耶穌，就是「默西亞」，就是祂將救恩傳給萬民，使萬民重獲真理之光。

依撒意亞先知書第四十九章 3 ' 5-6 節及若望福音第一章 29-34 節，兩篇書信及福音裏，曾提及了三次這個僕人一耶穌，祂以服務的形態下降人間，解除人們心中的疑團，正如保祿書信在格前第一章 1-3 節中指出基督是我們的主，更是一位廣賜恩寵與平安者，祂如若望福音中指出這隻「羔羊」，是馴訓的，是甘心情願去為大眾服務的。這點正回應了依撒意亞先知第五十二章 13 節、第五十三章 12 節所述：「祂如同被牽去待宰的羔羊，又像剪毛者前，緘口不言，從不開口.....」。若翰更指出這個受苦的僕人一耶穌，願為整個以色列國家及民族承擔重責，肩負重任，樂意為大眾服務去拯救每一隻小羔羊。福音中，若翰洗者指出祂是除免世罪的天主羔羊，並在路上向百姓及各民族介紹耶穌的真正身份，祂是天主子，永存於天地間的人子，祂更揭示這個耶穌是一個受苦之僕，默默耕耘，含辛如苦地為眾人犧牲服務，祂亦是唯一一個帶給人們平安及真理的福傳者，因為祂充滿聖神，所以祂能將聖神傾注在人心中及團體內，為世界及人類創造出一個新紀元。

2020 年四旬期已近在眉睫，我們有幸能認識耶穌基督及祂服務眾人的心態，把如何鞠躬盡瘁地去為兄弟姊妹服務，並將和平、合一的喜訊帶給世人。今日，這位為世人犧牲服務的僕人一耶穌基督，正挑戰及吸引你去從事榮主救靈的事工！你會不會被祂的善心腸、治好人、肯助人、顯奇蹟、賜平安的服務精神所感染，而觸發你作出一點為家人、團體服務之心呢！

疫情下的牧民工作

轉載公教報【社論】主曆 2020 年 03 月 01 日

四旬期開始，肺炎疫情影響民生，社會擔心疫症蔓延，市民為防疫而減少社交活動和不必要的外出，學校停課，政府容許公務員在家工作，不少公共服務的步伐放慢下來。

疫情同樣波及教會的牧民工作：聖灰星期三取消所有「公開」彌撒，沒有聖灰禮儀，慕道者的甄選禮與考核禮亦會取消，教區亦把成人入門聖事從聖週六晚延遲至五旬節。從四旬期至復活期，過去在教會的團體和公開禮儀中，培育眾慕道者和教友，在疫情下今年也變得不一樣。

隨著疫情在港蔓延，便有天主教徒提問：本地天主教會應否暫停彌撒又或關閉聖堂？

教區一月底先後發牧民指引，以加強聖堂衛生，並提出施行聖事時所要配合的防疫安排；至二月六日通告，容許教友在家觀看彌撒直播和神領聖體，或默想聖經和祈禱，來替代參與主日彌撒的本份，以減少在教會團體中人多的聚會。

至二月十三日，教區暫停所有公開彌撒（婚禮及殯葬禮除外），並繼續開放聖堂供信徒私人祈禱或朝拜聖體，以求在牧民與公共衛生之間取得平衡。在製訂上述牧民措施時，教區亦徵詢了醫護專業人士的意見。

當然，要應對疫情，教會在暫停彌撒後仍有不少課題要處理，而且要暫停彌撒也是不容易的決定；而教區新近於二月廿五日公布，暫停彌撒至另行公布。

二月十六日，即首個沒有公開彌撒的主日上，香港教區宗座署理湯漢樞機在堅道座堂主持一台網上直播彌撒。他在講道中說，在這艱難處境中，稍後將約六千名成人領洗入教。他希望眾人能多接觸未認識耶穌的人，也讓遠離教會的人回家，同時於這次危機中加深關愛家庭與鄰人，愛主愛人，作真正的福傳者。

於疫症下作福傳者時，不少堂區和教會團體，都有參考民間的做法，走出去關顧鄰里並分享防疫物資。

在靈性上，多位神父提供網上彌撒或講道，與教友一起祈禱讀經，牧養信徒。此外，慕道團暫停聚會，導師於疫情下透過社交媒體的分享，維繫慕道團成員。

讓我們於疫症危機與四旬期交疊之際，繼續為病人與社會的平安祈禱，一起多祈禱，關心家人，幫助社區上有需要的人。

New W-4 Creates Questions for Human Resources

Paul Poon

With the major Form W-4 overhaul for 2020, you may field questions from your employees concerning their federal paycheck tax withholdings. While it's not your responsibility to provide tax advice to your employees, it's good to be prepared

to help answer questions about the new IRS form. Here is a summary of the W-4 changes and answers to some common questions you might encounter:

New W4 is creating questions for human resources imageThe change

Form W-4 was changed by the IRS in an attempt to make payroll withholdings more accurate and easier for employees to understand following the implementation of the Tax Cuts and Jobs Act. The new Form W-4 eliminates the sometimes confusing allowance system, replacing it with targeted questions, worksheets and fields for dependents, other income and anticipated deductions.

Gone are days of simply increasing or decreasing allowances to get the proper withholding — making a change now requires some tax forecasting.

5 common questions about the new Form W-4

Do I have to submit a new form?

No. The allowances an employee has on a previous Form W-4 will continue to calculate appropriately in 2020. If changing jobs or if an employee wishes to adjust withholdings, completing the new W-4 is required.

Are ALL steps on the new W-4 required to be filled?

No. Step 1 (personal information) and step 5 (your signature) are the only required sections to complete. If your employee only completes steps 1 and 5, a withholding will be calculated under the assumption that he/she is only taking the standard deduction. If your employee has dependents or wishes to make other withholding adjustments, they will need to fill out other steps in the form.

Do employees have to complete all the worksheets?

No. The worksheets are intended to provide a more accurate withholding amount. If an employee has multiple jobs or itemizes deductions, the worksheets will help the payroll department withhold the proper amount from a paycheck while accounting for these other factors. Remember, the IRS made many mistakes in trying to estimate the proper withholding under new tax rules, so the worksheets were added to reduce this problem.

Will completing the new W-4 affect refunds?

Perhaps. If an employee has the exact same tax situation (income, deductions and credits) in 2020 as they did in 2019, the tax calculation should have minimal impact on the tax refunded or owed. If there is a need to adjust withholdings at any time during 2020, however, the anticipated refund might look a lot different if an employee does not take the time to carefully complete the new Form W-4.

Should an employee adjust their withholdings?

Perhaps. This, of course, is up to the employee. It is best to coach them to speak to their tax advisor. But let them know that it really depends on them. If they want to maximize monthly cash flow or wish to receive a larger refund, then they need to go through the W-4 exercise. While more complicated, per the IRS this new form allows for less guessing when it comes to forecasting their April tax bill. A simple tax forecast that factors in last year's tax situation and accounts for changes in the current year will provide clarity to the amount that needs to be withheld.

Remember, to avoid an underpayment tax penalty an employee must withhold 100% of last year's tax bill or 90% of this year's tax bill. This moves to 110% of last year's bill if income is over \$150,000 (\$75,000 if married filing separate). Finally, coach your employees to double check their paycheck after any change, it is never fun to be surprised by a big tax bill because withholdings are too low.



凡求的，就必得到

皓恩

一個很多人都聽過的故事：「一位老婦人與兒子相依為命，過着安定的生活，不過老婦人一直希望能夠有一筆錢為兒子辦一場大婚禮，宴請所有親朋戚友。有一天清晨，兒子出門做工，老婦人去海邊散步時，拾到一瓶子，瓶子裏面的「妖靈」對她說：「我因為禍害世界，被關在這瓶子裏，如果你放我出來，我會幫你完成你的心願。」老婦人不加思索的打開了瓶子說：「我想要十萬元。」一陣輕煙，妖靈隨風飄去。傍晚，老婦人煮好了晚餐等兒子回家的時候，聽見敲門聲。打開門，原來是人壽保險公司職員送來一張十萬元支票，她的兒子被機器壓死了。」向魔鬼要求，必然是得不償失。

一位教友經常買彩票，她向天主祈禱：「天主，我不貪心要求中巨額的頭像，只求祢保佑我中個三獎便很滿意了。」一天，她真的中了一在一個慈善晚會裏，她買的抽獎券（Raffle ticket）中了三獎；獎品是兩個茶杯。

向天主祈求，先要邁過「自我」這一道門檻。

求金錢權勢，富貴榮華：

耶穌說：「駱駝穿過針孔，比富有的人進天主的國還容易。（谷 10：25）

被人欺負，求天主報仇：

耶穌說：「有人打理的面頰，也把另一邊給他。」（路加福音 6：29）

「你們當愛你們的仇人，善待他們。」（路加福音 6：35）

這個世界壞人太多了，使我們安分守己的人，不得安寧，求天主把這些莠子剷除了吧。

耶穌說：「不，免得收集莠子，連麥子也拔了出來，讓兩樣一起長到收割的時候好了，在收割的時候我要對收割的人說：你們先收集莠子，把莠子捆成群，好燃燒，把麥子卻收入我的倉裏。」（瑪 13:29-30）

投訴子女、丈夫、妻子、兄弟、親戚、朋友，看不順眼他們的行為、舉止點……，求天主幫助糾正他們吧！

耶穌說：「怎麼，你看見你兄弟眼中的木屑，而你眼中的大樑，倒不理會呢？」（路 6：41）

耶穌潑冷水讓我們的頭腦清醒，不要在「自我」裏迷失方向，並且給了我們一條祈禱的鑰匙—「天主經」：「我們的天父，願祢的名受顯揚，願祢的國來臨，願祢的旨意奉行在人間如同在天上；求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑；但救我們免於凶惡。亞孟。」

這篇經文大家都很熟悉，不過通常都會唸得很快，口到心不到，十八秒鐘唸完了。飯前祈禱時，口裏唸天主經，腦海裏想的卻是等一下要吃清蒸石斑，涼了味道就差了，心裏的電波傳送去到石斑魚，天主收不到。如果我們可以經常認真的、用心去細嚼天主經的每一個字，就可以發現和天主溝通的道路。

耶穌說：「凡求的，就必得到。」（路 11：10）



祈禱有用嗎

思高粉絲

一位領洗幾年的親戚提出問題，希望我給她答案。她有兩個朋友，第一位朋友沒有宗教信仰的，患上一種免疫系統疾病，導致行動不便，病情慢慢惡化，群醫束手無策只有死路一條。這位病人，得到信基督的友人為她祈禱，痊愈了，現在一切正常。另一位朋友，本身是熱心的基督徒，得到癌症。雖然許多信基督的人為他祈禱，最終還是返回父家。我的親戚不能理解，為何天主不幫助熱心的基督徒，卻治癒一位外教人。親戚的問題是：

（一）第一宗案例，絕症痊愈，是否奇蹟？

（二）第二宗案例，祈禱對熱心虔誠的基督徒沒有幫助，這是否表示我們的命運早已有定案，祈禱也不一定有用，不可改變？

經過尋找資料，我嘗試解答我親戚的問題：

我們的天主教會對於奇蹟鑒定，十分嚴謹。教會需要反覆驗證，蒐集資料和證據，才可以斷定某件事是否奇蹟。不然，會誤導世人。這件案例，不可以隨便下定論，一定要經過教會程序，才判斷是否奇蹟。

第二個問題，首先要明白，天主的智慧比我們的理解能力高出很多倍，因為祂是造物主，而我們是受造物。我們不能理解天主行事的理由。智慧篇第一章說：「天主並未造死亡，也不樂意生靈滅亡。神做了萬物，為要他們生存。可惜，不義的人，因自己的言行招致死亡。」這是我們的原祖因聽從魔鬼的

話，吃了禁果的後果（創三）。我們的信仰包括「死人的復活及來世的生命」。末日時，所有善人的肉身將會復活，並永遠生存。明白了這個道理，令我們容易相信起初天主造人時，是要人的肉身不死而永久生存的。至於疾病、痛苦及死亡，是隨着人類的罪過才來到人間的。

原祖犯罪後和天主分隔。但至善的天主，沒有遺忘人類，還派遣祂的獨生子，降臨人間，受苦受難，最後死在十字架上。可見天主還是愛人類的。很多人會問，天主這樣愛人，為何還要讓人類經歷痛苦及死亡，為什麼不乾脆地多行奇蹟，免去我們痛苦和死亡？這樣做便會皆大歡喜。參考陳日君樞機的著作，朝夕相隨：主日講道（乙年），常年期第 13 主日，樞機這樣解釋：「耶穌並沒有許諾祂會從世上消除痛苦和死亡；祂許諾的是罪的赦免，是永生，是祂的慈愛常陪伴着我們。最使我們心服的，是祂自己也分擔了這痛苦和死亡。」

由此可見，我們不可以避免痛苦。要知道，痛苦可以煉淨我們的靈魂及堅強我們，使我們堅決地抗拒誘惑，躲避犯罪的機會，為獲得進入天國做準備。基督為了救贖我們，受盡很多痛苦，還要賠上性命。我們在世間受的痛苦，和耶穌受的，真是天淵之別。看看耶穌為我們受的痛苦和犧牲，我們還能夠埋怨人類因自己的罪過而帶來的痛苦嗎？

至於祈禱的功效，首先要看祈禱的意向是否符合天主的旨意。因此，我們祈求是，需要尊重天主的旨意，一切以祂的旨意為依歸。以花地瑪聖母顯現為例，1917 年，第一次世界大戰期間，和平好像遙遠無期。雖然教宗本篤 15 世竭力游說各交戰國協商和平，可惜不成功。同年五月五日，教宗頒佈牧函，請求全世界天主教會，誠懇地向聖母祈求耶穌聖心，賜世界和平。宗座還指示在聖母德敘禱文加上「和平之后，為我等祈。」八

日後，五月十三日，上主俯允聖教會的祈求，派遣聖母顯現於葡萄牙花地瑪，通過三位小牧童，向普世宣佈救贖的信息。這證明祈禱是有效的，如果意向符合天主的旨意。此外，天主教教理 956 段，談及諸聖的代禱，這樣說：「天鄉的居民因與基督之間的聯繫較為密切，他們有助整個教會在聖德的根基上更加鞏固點……。他們不斷地為我們轉求天父，把他們在世上靠着天人之間的唯一中保耶穌基督所立的功勞獻給天主……。所以，他們的手足關切之情，對軟弱的我們大有助益。」彌撒中的信友禱文，聯合信眾一同祈禱，可見上面的諸聖和聯同信眾一齊祈禱是有效的。

談到耶穌顯現給聖傅天娜修女，講述誦唸慈悲串經的效力，聖傅天娜修女日記 1541 段說：「無論人們以慈悲串經向我求什麼，我也願意賜給他們，如果這些意向跟我的旨意相符。」日記 1731 段，耶穌說：「這些特殊的許諾與臨終時有關，也就是善終的恩寵。除了懷着信心堅持不懈地誦唸慈悲串經的人外，臨終的人只要床邊有人為他誦唸慈悲串經，也能獲得這恩寵。」上面說的為臨終的人在床邊唸串經，其效果是耶穌會站在天父和臨終者之間。這時，耶穌的身份是慈悲的救主，不是判官。耶穌會保護這人，免被魔鬼拉入地獄。聖傅天娜日記 1565 段把當時的情景描繪得十分生動。她說：「當我開始誦唸串經時，我看見臨終者處於可怕的折磨及掙扎中。他的守護天使在保衛他，但他好像無力抵抗靈魂深重的失落。成群的叛逆者在等待這靈魂。可是，在我誦唸慈悲串經時，我看見耶穌，模樣有如畫像繪畫的。耶穌聖心迸發的光線籠罩這位病人，黑暗（魔鬼）的權勢驚慌逃跑。病人平安地呼出最後一口氣。我恢復意識後，明白串經對臨終者如此重要，能平息天主的憤怒。」

由此可見，祈禱的力量非常大，視乎意向是否和耶穌的旨意相符。從上述為臨終者在床邊誦唸慈悲串經為例，耶穌俯允為臨終者祈求，祂保護這人，免被魔鬼操控而下地獄，可見在人的生命最後一分鐘祈禱，還可以改變這人的命運。這證明我們的命運不是預早安排的，是可以改變的。因為天主是至善的，我們的耶穌是慈悲的，不忍心看見人受罪罰，祂只願人得救。當然，這不是沒有代價的，我們需要祈禱。

總結以上兩個問題的結論：

（一）奇蹟需要經過聖教會的嚴謹調查和鑒定程序，才可確定，不可以輕率斷定某事件為奇蹟。

（二）天主的智慧高不可攀，祂對時空的看法與我們的想法不同，人沒法理解天主的思念或計劃。我們祈禱，若果得到其他信友加入，一同齊心協力，會比較有力。有天上的聖人代禱，效果會更佳，因為這是愛德行為。最終，祈禱得到俯允與否，取決於天主看看我們祈求的意向和祂的旨意是否相符。天主是愛，耶穌是慈悲的，只願我們得救。耶穌不斷給我們機會，直到我們生命的最後一刻，祂只要求有人為臨終的人在床邊誦唸慈悲串經。因此，我們可以否定，我們在世上的旅程和命運是預早安排定的，不可改變的，因為祈禱有機會改變我們的命運。另外，不要怕痛苦，因為痛苦能夠煉淨我們的靈魂，為永生準備，為求賺取永生，我們要信靠耶穌，守天主誡命，愛天主也愛人，以肖似基督的言行，彰顯天主的愛及光榮，為主作證。最後，我們在上，只是過客，是中途站，而我們人生的最終目的地是天堂。在上活的歲月，是有限的。相反，活在天堂是永遠的。我們不要為在上活多久費神，卻要放眼於永生。祈禱是有用的，為此，我們要恆常祈禱，為他人也為自己。

二〇二〇年四月、五月、六月聖人慶節


4月2日 St. Francis of Paola, hermit	4月23日 聖喬治(殉道) St. Adalbert (主教, 殉道)
4月4日 聖依西多(主教, 聖師), 清明節	4月24日 St. Fidelis (殉道)
4月5日 聖枝主日	4月25日 聖馬爾谷(聖史)
4月9日 主的晚餐	4月28日 St. Peter Chanel(司鐸, 殉道) St. Louis Grignon de Montfort, Priest
4月10日 救主受難紀念	4月29日 聖加大利納(貞女, 聖師)
4月11日 復活前夕	4月30日 聖庇護五世(教宗)
4月19日 救主慈悲主日	
4月21日 聖安瑟莫(主教, 聖師)	

5月1日 聖若瑟勞工(主保)	5月22日 聖李達加西亞(修女, 主保)
5月2日 聖亞大納修(主教, 聖師)	5月24日 耶穌升天
5月10日 母親節	5月25日 St. Bede the Venerable(司鐸) St Gregory VII(教宗) 聖瑪利亞大肋納(貞女) 亡兵紀念日
5月12日 St. Nereus and Achilleus and Pancras (殉道)	5月26日 聖斐理伯(司鐸)
5月13日 花地瑪聖母	5月27日 聖奧斯定. 坎特伯雷(主教)
5月14日 聖瑪弟亞(宗徒)	5月31日 聖神降臨節
5月15日 聖依西亞(農夫)	
5月18日 聖若望一世(教宗, 殉道)	
5月20日 聖巴納丁(司鐸)	
5月21日 St. Christopher Magallanes 與其同伴殉道	

6月1日 教會之母紀念	6月19日 耶穌聖心節
6月2日 聖瑪策林及聖伯多祿(殉道)	6月20日 聖母無玷之心節
6月3日 聖嘉祿及同伴(殉道)	6月22日 St. Paulinns of Nola 主教, St. John Fisher 主教殉道, St. Thomas More 殉道
6月5日 聖坡尼法(主教, 殉道)	6月24日 聖若翰洗者誕辰
6月6日 聖諾伯多(主教)	6月27日 聖濟利祿(主教, 聖師)
6月7日 耶穌聖三節	6月29日 聖伯多祿及聖保祿(宗徒)
6月9日 聖愛弗冷(執事, 聖師)	6月30日 羅馬教會初期殉道烈士
6月11日 聖巴爾納伯(宗徒)天主聖三瞻禮	
6月13日 聖安多尼. 尼都亞(司鐸, 聖師)	
6月14日 聖體聖血節	

聖瑪竇堂區消息

感恩祭時間表

平日感恩祭：早上	6：30 a.m. 英語	
中午	12：05 p.m. 英語	
主日提前感恩祭：下午	5：00 p.m. 英語	
下午	7：00 p.m. 西班牙語	
主日感恩祭：早上	7：00 a.m. 英語	
	8：45 a.m. 西班牙語	
	10：45 a.m. 英語	
中午	12：30 p.m. 英語	
下午	3：00 p.m. 廣東話 (每月第二、四、五主日)	
	1：15 p.m. 廣東話(每月第三主日, Millbrae 市 Boardway St; #1111, St. Dunstan 堂)	
下午	5：30 p.m. 西班牙語	

平日修和(辦告解)時間：

星期一至星期五：下午	5：00 p.m. - 5：30 p.m. (小堂)
星期六：上午	11：30 a.m. - 12：00 a.m. (大聖堂)
下午	4：30 p.m. - 5：00 p.m. (大聖堂)
每天明供聖體：早上	7：00 a.m. - 9：00 p.m. (小堂)

服務本堂的神父：
李定豪神父(Fr. Dominic Savio Lee)
戴蒙席(Msgr. John Talesfore, Pastor)
余浩泉神父(Fr. Alvin Yu)
Rev Jorge E. Arias Salazar (西班牙語)
Most Rev. William Justice in residence
Fr. Thomas Parenti in residence

教區、堂區活動消息

- 1) 今年復活節，本堂區將有 32 位兄弟姐妹加入教會行列：

華人團體 — 三位慕道者領受入門聖事
 兩位成人已領洗者領受堅振聖事
英語團體 — 兩位慕道者領受入門聖事
西班牙團體 — 二十五位慕道者領受入門聖事
 一位領受堅振聖事

他們已接受郭德麟總主教的甄選禮及堂區的考核禮祈禱，以準備於四月十一日星期六晚上八時正逾越慶典中領受聖事。

- 2) 聖油彌撒已定於 2020 年 4 月 2 日晚上 5:30 分在三藩市聖母升天主教座堂舉行，在彌撒中，總主教郭德麟將祝聖……慕道聖油、病人傅油、神恩聖油。
- 3) 本年度三藩市總教區將有兩位執事領受司鐸聖職，他們是……Benjamin Rosado, Ian EL Quito 晉鐸禮將在 6 月 6 日早上 10 時正在主教座堂舉行，歡迎各位教友參與。

- 4) 5月8日為聖瑪竇學校畢業生為聖母舉行加冠禮，彌撒在早上8:15分在聖堂舉行，歡迎各教友參與。
- 5) 聖週彌撒時間表—廣東話、英語及西班牙語，李神父在日後的廣東話彌撒中宣布，請留意。
- 6) 2020年7月中本堂再開辦成人慕道班課程，請介紹親戚、朋友聯絡李神父，李神父將與他們相約合適時間上課。



Paul N Poon MS EA CFP
US Fed Lic to Practice before the IRS
Certified Financial Planner
Small Business Tax Consultant
347 Gellert Blvd., Suite J,
Daly City, CA 94015.
(650)992-6800
poonmsc@yahoo.com
15 - 22nd AVE., San Mateo, CA 94403.



特此鳴謝
無言感激



鳴謝以下各位、團體及公司廣告支持本中心牧民工作經費及刊物附梓，願上主的慈愛及福寵厚謝各人。

二〇二〇年四月、五月及六月

朱鳳仙	\$ 50	Andrew & Agnes Ng	\$ 50
Hin Wing Li	\$ 60	Gordon Li	\$ 20
Maltido Ho (蘇格蘭)	£ 30	Allan Chau	\$ 50
Yvonne Tuen Yee Wong	\$ 50	黃民安	\$ 50
Maria W Lau	\$ 30	Joseph O. Seto	\$100
Ying Wai Moy	\$100	Helen Chan	\$ 50
Alfred Ma	\$100	林太	\$ 40
Polly C Lee	\$ 25	Shuk Hing Chin (加拿大)	\$ 20
Annie Wong	\$ 90	Cathy Wong Lai Yung	£ 20
Paul Poon	\$150	(英國)	
阮樹均	\$ 80		

本華人團體更多謝定期支持本刊物出版的善心人士
 投稿作者：本地及海外各地的神長、修女、教友及非教友
 廣告商戶：Landmark 稅務公司 稅務師 Paul Poon

與堂區李定豪神父 (Rev. Dominic Savio Lee) 聯絡方法：

聖瑪竇堂區地址：St. Matthew Church
1 Notre Dame Avenue,
San Mateo, CA 94402, U.S.A.

李定豪神父直線電話：(650) 342-3884

堂區廣東話留言直線電話：(650) 344-7622 Ext. 119

電子郵件e-mail：domsaviolee@yahoo.com

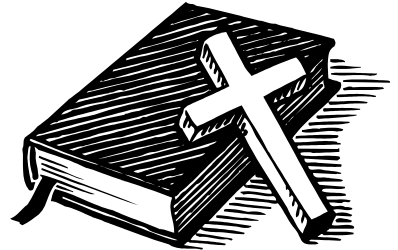
堂區廣東話網頁：www.boscol.com

聖瑪竇堂區網頁：www.stmatthew-parish.org

堂區電話：(650) 344-7622 Ext.101

傳真：(650) 344-4830

歡迎各位、團體及公司支持
聖瑪竇堂區團體刊物印刷經費及刊登
廣告



支票抬頭：St. Matthew Church

地址：1 Notre Dame Avenue,
San Mateo, CA 94402,
U.S.A.

ATT：Fr. Dominic Savio Lee

《文責自負》

本刊物內所有文章全屬作者個人之觀點與角度
並不代表李定豪神父及本刊物編輯組的意見